



Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

Nr. 387
vom 29.07.2026

GEGENSTAND

**Beauftragung mit dem Schülerlotsendienst
im Schuljahr 2026/2027**

Programm 04.06. Hilfsdienste für die Bildung

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 387
del 29.07.2026

OGGETTO

**Incarico con il servizio accompagnamento
alunni durante l'anno scolastico 2026/2027**

Programma 04.06. Servizi ausiliari all'Istruzione

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
la signora

Pallanch Cristina

In ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

Beauftragung mit dem Schülerlotsendienst im Schuljahr 2026/2027

Programm 04.06. Hilfsdienste für die Bildung

Vorausgeschickt,

- dass in den letzten Jahren Schülerlotsen beauftragt worden sind, um für die Sicherheit der Pflichtschüler und Kindergartenkinder an den Straßenübergängen zu sorgen;
- dass dieser Dienst auch im Schuljahr 2026/2027 weitergeführt wird und zwar so, dass geeignete Personen gegen Vergütung die Begleitung der Kinder der Pflichtschulen und der Kindergärten auf dem Weg zur Schule bzw. zum Kindergarten und auf dem Heimweg an den gefährlichen Kreuzungen, übernehmen;
- dass der genannte Begleitdienst nicht von eigenem Personal übernommen werden kann, da das dafür notwendige Personal nicht zur Verfügung steht;
- dass sich Frau Luisa Maccarrone, Frau Elizavet Condori Victoriano, Herr Monday Ugbomoiko, Frau Antonia Tirler und Herr Paul Pattis bereit erklärt haben, den Schülerlotsendienst im Schuljahr 2026/2027 für die Kinder der Pflichtschulen bzw. der Kindergärten in Kastelruth und Seis, zu übernehmen;

festgestellt,

- dass es notwendig ist, die Beauftragung der genannten Personen mit formeller Maßnahme zu treffen;
- dass sich die Beauftragung auf das Schuljahr 2026/2027 bezieht, wobei die Verpflichtung darin besteht, jeweils an den Schultagen die Betreuung der Schüler bzw. der Kindergartenkinder am Unterrichtsbeginn und am Unterrichtsende (evtl. auch nachmittags) zu übernehmen;
- dass dafür eine Pauschalvergütung von 15,00 Euro netto je Stunde vereinbart wird;
- dass es sich dabei um eine Vergütung für die Übernahme von Verpflichtungen zum Handeln, Unterlassen, Dulden i.S.v. Art. 67, Abs. 1 Buchstabe I) des D.P.R. 917/1986 handelt;

In der Erachtung

- Frau Luisa Maccarrone, Frau Elizavet Condori Victoriano, Herrn Monday Ugbomoiko, Frau Antonia Tirler und Herrn Paul Pattis im Schuljahr 2026/2027 mit dem Schülerlotsendienst für die Kinder der Pflichtschulen bzw. der Kindergärten in Kastelruth und Seis, zum Betrag von 15,00 Euro netto pro Stunde zu beauftragen;

nach Einsichtnahme

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der

Incarico con il servizio accompagnamento alunni durante l'anno scolastico 2026/2027

Programma 04.06. Servizi ausiliari all'Istruzione

Premesso

- che negli ultimi anni sono state incaricate persone con il servizio di vigilanza per garantire la sicurezza dei bambini della scuola dell'obbligo e delle scuole materne agli incroci delle strade;
- che questo servizio viene proseguito anche nell'anno scolastico 2026/2027 incaricando persone idonee contro compenso, per accompagnare i bambini delle scuole dell'obbligo e delle scuole materne sia all'entrata che all'uscita della scuola risp. della scuola materna;
- che il servizio di vigilanza citato non può essere effettuato da personale proprio, in quanto il personale necessario a tale scopo non è disponibile;
- che la signora Luisa Maccarrone, la signora Elizavet Condori Victoriano, il signor Monday Ugbomoiko, la signora Antonia Tirler ed il signor Paul Pattis si sono dichiarati disposti a svolgere il servizio di accompagnamento dei bambini delle scuole dell'obbligo risp. scuole materne a Castelrotto e Siusi, durante l'anno scolastico 2026/2027;

constatato

- la necessità di approvare con provvedimento formale il conferimento dell'incarico alle citate persone;
- che l'incarico si riferisce all'anno scolastico 2026/2027 e consiste nell'accompagnare gli scolari risp. i bambini della scuola materna all'inizio e alla fine delle lezioni nei giorni scolastici (eventualmente anche di pomeriggio);
- che per tale servizio viene concordata un'indennità forfettaria di 15,00 Euro netti per ogni ora;
- che si tratta di un compenso derivante dall'assunzione di obblighi di fare, non fare o permettere, ai sensi dell'art. 67, comma 1, lettera I, del D.P.R. 917/1986;

ritenuto

- di incaricare la signora Luisa Maccarrone, la signora Elizavet Condori Victoriano, il signor Monday Ugbomoiko, la signora Antonia Tirler ed il signor Paul Pattis con il servizio di accompagnamento dei bambini delle scuole dell'obbligo e delle scuole materne di Castelrotto e Siusi durante l'anno scolastico 2026/2027, per un'indennità di 15,00 Euro netti per ogni ora;

visto

- il codice degli enti locali della Regione

Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G.
vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- in die Satzung dieser Gemeinde;
- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- in den Haushaltsvoranschlag;
- in das vorliegende Gutachten fKI/vrOb0xPyhObq7dr2WHvAVeaSNSE8/61az3n h/1M= vom 28.07.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;
- in das vorliegende Gutachten tY/INhxlG/+jLDy8M9A4+PM/2Vu1DV0rcNIFOrUc dyM= vom 28.07.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Frau Luisa Maccarrone, Frau Elizavet Condori Victoriano, Herrn Monday Ugbomoiko, Frau Antonia Tirler und Herrn Paul Pattis mit dem Schülerlotsendienst während des Schuljahres 2026/2027 vor den Pflichtschulen und den Kindergärten zu beauftragen;
2. die genannten Personen verpflichten sich, ab dem 07.09.2026 bis zum Ende des Schuljahres 2026/2027 am 16.06.2027, jeweils an den Schultagen, die Betreuung der Kinder der Pflichtschulen und der Kindergärten am Unterrichtsbeginn und am Unterrichtsende (eventuell auch nachmittags) zu übernehmen;
3. dafür wird mit den Beauftragten eine Pauschalvergütung von 15,00 Euro netto je Stunde vereinbart, welche monatlich ausbezahlt wird;
4. der erteilte Auftrag bildet kein Arbeitsverhältnis in Abhängigkeit von der Gemeinde Kastelruth, auch nicht ein solches auf bestimmte oder unbestimmte Zeit, sondern eine Übernahme von Verpflichtungen zum Handeln, Unterlassen oder Dulden, für welche dieselben Bestimmungen wie für die gelegentliche Mitarbeit gemäß Art. 67, Absatz 1, Buchstabe I, des D.P.R. 917/1986, gelten;
5. für die Beauftragten wird eine Haftpflicht- und eine Unfallversicherung abgeschlossen, für die im Zusammenhang mit der Ausübung des Dienstes gegenüber Dritten verursachten Schäden bzw. für die Unfälle, welche die Beauftragten erleiden sollten;
6. die geschätzte Ausgabe von ca. 22.000,00 Euro den Haushalten 2026 und 2027, auf dem Kapitel 04061.03.029900 wie folgt zu ver-

Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3
maggio 2018 n° 2;

- lo statuto di questo Comune;
- il regolamento comunale di contabilità;
- il bilancio di previsione;
- il presente parere fKI/vrOb0xPyhObq7dr2WHvAVeaSNSE8/61az3n h/1M= del 28.07.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;
- il presente parere tY/INhxlG/+jLDy8M9A4+PM/2Vu1DV0rcNIFOrUc dyM= del 28.07.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

**la giunta comunale
delibera**

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

1. di incaricare la signora Luisa Maccarrone, la signora Elizavet Condori Victoriano, il signor Monday Ugbomoiko, la signora Antonia Tirler ed il signor Paul Pattis con il servizio di accompagnamento dei bambini delle scuole dell'obbligo e delle scuole materne, durante l'anno scolastico 2026/2027;
2. le predette persone si impegnano di svolgere il servizio di accompagnamento dei bambini delle scuole dell'obbligo e delle scuole materne all'inizio e alla fine della lezione nei giorni scolastici (eventualmente anche di pomeriggio), a partire dal 07.09.2026 fino alla fine dell'anno scolastico 2026/2027 il 16.06.2027;
3. a tale scopo viene concordata con gli incaricati un'indennità forfettaria di 15,00 Euro netti per ogni ora, che verrà liquidata ogni mese;
4. l'incarico conferito non costituisce un rapporto di lavoro alle dipendenze del Comune di Castelrotto, né a tempo determinato né a tempo indeterminato, bensì un contratto d'opera derivante da attività di lavoro autonoma non esercitata abitualmente o dalla assunzione di obblighi di fare, non fare o permettere, ma costituisce un'attività puramente occasionale ai sensi dell'art. 67, comma 1, lettera I, del D.P.R. 917/1986;
5. a favore degli incaricati al servizio verranno stipulate un'assicurazione contro i rischi sulla responsabilità civile per danni cagionati a terzi nell'espletamento del servizio stesso e contro gli infortuni in cui gli addetti dovessero incorrere;
6. di impegnare la spesa presunta di ca. 22.000,00 Euro ai bilanci di previsione 2026 e 2027, al capitolo 04061.03.029900, che pre-

pflichten, wo genügend finanzielle Verfügbarkeit besteht:

Jahr – anno	Betrag - importo
2026	8.800,00 Euro
2027	13.200,00 Euro

senta la necessaria disponibilità finanziaria, come segue:

7. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

7. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi